



COMMISSION EUROPÉENNE  
DIRECTION GÉNÉRALE  
PERSONNEL ET ADMINISTRATION  
Direction C - Politique sociale et de santé  
Le Directeur

Bruxelles, le 28 avril 2009  
ADMIN.C D(2009)

Chers collègues,

Comme vous le savez sûrement, un nouveau virus de grippe est apparu au Mexique et se répand dans d'autres pays. Son nom officiel est "grippe porcine de type A – H1N1".

Des cas ont été confirmés aux Etats-Unis, au Canada, en Espagne et au Royaume-Uni. Il n'y a à ce jour pas eu de décès mis à part au Mexique. La conjoncture change évidemment d'heure en heure.

### **Que fait l'UE pour prévenir l'expansion du virus ?**

La Commission souhaite assurer les membres de son personnel et leur famille qu'elle travaille en étroite collaboration avec les Etats membres au sein du EU Health Security Committee, avec nos agences spécialisées et les organisations internationales pour gérer la situation. Des mesures ont déjà été mises en place pour protéger le personnel et les citoyens.

Des informations complémentaires sur la réponse de l'UE à la grippe porcine peuvent être consultées ici : [http://europa.eu/press\\_room/index\\_en.htm](http://europa.eu/press_room/index_en.htm)

### **Puis-je toujours me rendre au Mexique ou aux Etats-Unis ?**

La commissaire en charge de la Santé, Androulla Vassiliou, a conseillé d'éviter les voyages non essentiels dans les régions foyers de transmissions d'homme à homme.

Pour une liste à jour de ces régions, voir :

[http://ecdc.europa.eu/en/files/pdf/Health\\_topics/Swineflu\\_map\\_26-04-2009.pdf](http://ecdc.europa.eu/en/files/pdf/Health_topics/Swineflu_map_26-04-2009.pdf)

Si toutefois vous deviez vous rendre dans une telle région, veuillez suivre les conseils suivants :

- avant de partir, contactez le Service médical qui peut fournir des masques et des médicaments antiviraux aux fonctionnaires en mission dans ces régions. Veuillez contacter la boîte ADMIN HEALTH ADVICE pour des informations complémentaires.
- pendant votre séjour, suivez les indications des autorités sanitaires locales, et respectez les règles basiques d'hygiène pour éviter la propagation des germes :

- Lavez-vous souvent les mains avec de l'eau et du savon. Utilisez des gels sans eau pour les mains à base d'alcool (au moins 60% d'alcool) si vous n'avez pas de savon
  - Evitez les contacts avec les personnes suspectées malades
  - Evitez les rassemblements ou les groupes importants
  - Demandez de l'aide médicale si vous présentez les symptômes suivants : fièvre, toux, douleurs musculaires, gorge sèche, surtout si vous avez été en contact avec une personne touchée par le H1N1 ou une autre maladie respiratoire avant de tomber malade.
- A votre retour, surveillez attentivement votre état de santé lors des sept jours suivants et consultez un médecin ou les services d'urgence d'un hôpital si vous présenter un des symptômes cités ci-dessus. Veuillez ne pas vous rendre à votre bureau ou au Service médical de la Commission

### **Est-ce une pandémie ?**

Le virus n'est actuellement pas considéré comme une pandémie. L'Organisation Mondiale de la Santé a déclaré un niveau d'alerte 4, ce qui signifie que la transmission d'homme à homme est avérée, et qu'il y a un risque de pandémie.

### **Peut-on manger de la viande de porc ou des produits à base de porc ?**

Oui, la grippe porcine n'est pas transmissible à l'homme par ingestion de viande de porc cuite et correctement préparée.

### **Où puis-je trouver d'autres informations ?**

- Portail santé UE: [http://ec.europa.eu/health-eu/index\\_fr.htm](http://ec.europa.eu/health-eu/index_fr.htm)
- The European Centre for Disease Prevention and Control: <http://ecdc.europa.eu/>
- Influenza website of the Belgian public health ministry: <http://www.influenza.be/>
- Information portal of the Luxembourg health ministry: <http://www.sante.public.lu/fr/>
- The UK's Health Protection Agency has advice for those who may be returning from a community-level cluster region: [http://www.hpa.org.uk/webw/HPAweb&HPAwebStandard/HPAweb\\_C/1240732817824?p=1240732817665](http://www.hpa.org.uk/webw/HPAweb&HPAwebStandard/HPAweb_C/1240732817824?p=1240732817665)
- Site de l'Organisation Mondiale de la Santé : <http://www.who.int/csr/disease/swineflu/fr/index.html>

Marco Umberto MORICCA